

한국일본어학회 소식지

[2020-01]



발행인: 황영희 / 편집인: 고쿠쇼 카즈미 / 발행처: 한국일본어학회 / 발행일: 2020.1.23.

학회장 2020년 새해인사	2
임원명부	3
상임이사회	8
회원동정	9
기타 학회 소식	10
학술대회 결과 보고	15
편집위원회	18
『日本語學研究』논문투고 안내	19
학회 홈페이지 안내	25

☞ 〒04763 서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수 연구실

🌐 <http://www.jlak.or.kr>

(研究編集事務局長: 박혜진) ☎ 010-7450-4055

(学術事業企画事務局長: 장윤아) ☎ 010-2893-2042

(教育広報事務局長: 나카무라 유리) ☎ 010-7457-7001

✉ jlak123@hanmail.net

학 회 장 2020년 새해 인사



한국일본어학회 회원 여러분!

2020년 새해 복 많이 받으세요.

한국일본어학회는 1999년 9월에 설립되어 20년 3개월이 되었고, 11대 집행부가 출범한 지 석 달이 지나고 있습니다. 그 사이 새로운 이사진의 구성이 완료되었고 홈페이지의 전면 개편 등 시스템의 정비와 3월 연계협력연구회와의 공동개최를 준비하면서 새해를 맞았습니다.

한일관계는 아직 미세먼지 가득한 날이 계속되고 있습니다. 제가 사는 곳에서 북한산은 공기가 차가워지면 가깝고 뚜렷하게 보입니다. 한일관계도 차가운 만큼 더 선명해질 것으로 기대합니다. 지난해 일본의 흔적이 남아 있는 구룡포 답사를 다녀왔습니다. 상품성과 극복의 다중 의미가 내재된 혼성경관에서 일본어학도 문화로서 해야 할 것이 많겠다는 것을 느꼈습니다. 유학생활동을 하신 분들은 기억하시겠지만, 저에게 일본의 향기는 金木犀(きんもくせい)라는 식물이었습니다. 멀리 떨어진 곳에서도 알 정도로 달고 강한 향기는 숨기지 못할 정도였습니다. 거기에서 “眞實”이라는 꽃말이 태어났다고 합니다. 자신을 감추는 일도 속이는 일도 없는 “眞實”이라고 합니다. 새해에는 그 진실한 열매가 맺기를 바랍니다.

Halliday가 말한 “언어 사용이 인간이 지닌 소중한 자산인 것은 언어의 의사소통능력 때문인데, 인간은 언어를 통해 의사소통을 함으로써 서로간의 합의를 이루어낼 수 있고 [조정적 기능(Regulatory Function)], 새롭게 발견한 것들을 후세에 전수시킬 수가 있으며 [상호 작용적 기능(Interactional Function)], 상대방에게 자신의 감정을 정확하게 전달할 수 있기 때문이다 [개인적 기능(Personal Function)]”라는 언설처럼 일본어가 누군가에 의해 지금도 어디에선가 실천적 행동으로 사용되고 있고, 한국일본어학회는 그것을 수집하고 비판적으로 분석해야 함을 생각합니다.

신영복은 ‘처음처럼’에서 “그러나 또 하나의 가장 먼 여행이 있습니다. 가슴에서 발까지의 여행입니다. 발은 실천입니다. 현장이며 숲입니다.”라고 말합니다. 발자국은 남고 기록됩니다. 지금 해야 할 한가지! 살아있다고 느끼는 한 순간!! 시작(Birth)과 끝(Death) 사이는 선택(Choice)!!! 3월 21일에는 한양사이버대학교에서 제41회 국제학술대회를 연계협력연구회와 공동 개최하여 일본어학의 세부 분야와 일본어교육을 융합하는 심도 있는 학술의 장을 마련하였습니다. 연구자, 교육자로서 살아있음을 느끼는 학회 참여의 선택을 해주시길 바랍니다.

2020년 새해
한국일본어학회장 황영희 올림

임원명부

■ 상임이사

제 11 대		이름	소속	이메일
회장		황영희	한양사이버대학교	tohyh@hanmail.net
부 회 장	연구	노주현	덕성여자대학교	chel99@hanmail.net
	편집	채성식	고려대학교	csshhs@korea.ac.kr
	학술	곽은심	경기대학교	kwak5017@naver.com
	사업기획	이준서	성결대학교	korjs2@gmail.com
	교육홍보	스미유리카	명지대학교	whitelily1227@hotmail.co.jp
총무이사	연구편집	박효경	한양사이버대학교	phk0502@hanmail.net
	학술사업기획	손영석	제주대학교	freewill1472@naver.com
	교육홍보	우오즈미야스코	인천대학교	tacchu.j@gmail.com
재무이사		은수희	숙명여자대학교	esh0407@naver.com
평가이사		양내윤	중앙대학교	ynaeyun@hanmail.net
학술이사		김의영	한밭대학교	cara202@gmail.com
		김혜연	성결대학교	mahou@hanmail.net
		박강훈	전주대학교	hun0531@naver.com
		백이연	고려대학교	thyako@hanmail.net
편집이사		박선옥	대진대학교	psoibm@hanmail.net
		유수연	전남대학교	tokyoforeign@hanmail.net
		윤영민	연세대학교	marchen52@naver.com
		이수향	가천대학교	suhyang1022@naver.com
출판이사		최유경	한양여자대학교	ykchoi@hanmail.com
정보이사		이상이	명지전문대학	zzivi@hanmail.net
홍보이사		고쿠쇼카즈미	동국대학교	kazumi0121@naver.com
국제교류 이사	일본	김정민	亜細亜大学	kjm0630@gmail.com
		박수연	神戸大学	parksooyun@gmail.com
		윤지현	早稲田大学	yoon.jh.2030@gmail.com
		정혜선	北海道大学	jung@oia.hokudai.ac.jp
	중국	모육신	西安外国語大学	wuyuxin@xisu.edu.cn
		초연	北京外国語大学	qiao0922@aliyun.com
		전자연	경상대학교	shizen9021@daum.net
	대만	라호근	台湾銘傳大学	hclo@mail.mcu.edu.tw
		하재필	한국외국어대학교	hajp75@hufs.ac.kr
	호주	이덕영	The Australian National Univ.	duck.lee@anu.edu.au
	서울	사코다아키코	숭실대학교	as982095@gmail.com

대외협력 이사	경기	정영미	한국관광대학교	youngmi0425@hotmail.com
	강원	고혜정	가톨릭관동대학교	nunbusida@hanmail.net
	충북	이충규	서원대학교	ch4229@hanmail.net
	충남	김현주	한밭대학교	khj15@hanbat.ac.kr
	경북	이자호	경북대학교	ljh2008@knu.ac.kr
	경남	조은영	부산외국어대학교	choeun215@gmail.com
	전북	안지영	군산대학교	ajy@kunsan.ac.kr
	전남	임지영	전남대학교	jy-lim@chonnam.ac.kr
	제주	고영희	제주대학교	kyh080jp@gmail.com
	일본	김조웅	시사일본어사	marketing1@korea.com
사업기획이사		이순형	경북대학교	soonhl@knu.ac.kr
		조선영	인천대학교	huyuski@daum.net
사무국장	연구편집	박혜진	서울여자대학교	maipark@naver.com
	학술사업기획	장윤아	연세대학교	willyoubehere@gmail.com
	교육홍보	나카무라유리	인천대학교	yoolee@inu.ac.kr
감사		문창학	한국외국어대학교	kudosmoon@hanmail.net
		이승영	광운대학교	sylee27@kw.ac.kr

■ 일반이사

< 국내 >		
겐코 히로아키(극동대)	강경완(대구카톨릭대)	고은숙(서울과학기술대)
금종애(충남대)	김동규(한국외대)	김평강(상명대)
박재환(경기대)	방윤형(수원대)	백동선(강원대)
사카이 마유미(덕성여대)	박양순(울산과학대)	박영숙(수원과학대)
성윤아(상명대)	손재현(덕성여대)	송은미(백석대)
송정식(인하공전)	신은진(명지대)	양민호(부경대)
오현정(건국대)	원지은(송실대)	이동철(신라대)
장근수(상명대)	장원재(계명대)	정기영(부산외대)
정상미(신라대)	정하준(호남대)	채경희(배화여대)
황규삼(서일대)		

< 海外 >		
阿部貴人(専修大学)	嵐洋子(杏林大学)	磯野英治(名古屋商科大学)
李在鎬(早稲田大学)	植松容子(昭和女子大学)	宇都木昭(名古屋大学)
大塚 薫(高知大学)	沖 裕子(信州大学)	荻野綱男(日本大学)

奥野由紀子(首都大学東京)	生越直樹(東京大学)	落合由治(台湾淡江大学)
金庭久美子(立教大学)	金 愛蘭(日本大学)	金智賢(宮崎大学)
金 蘭美(横浜国立大学)	倉持香(Volkshochschule Augsburg)	河野俊之(横浜国立大学)
白岩広行(立正大学)	全永男(中国延辺大学)	高木千恵(大阪大学)
Daniel Long(首都大学東京)	Tiziana CARPI(ミラノ大学)	CHUSRI,Asadayuth(チュラーロンコーン大学)
中山亜紀子(広島大学)	名嶋義直(琉球大学)	西川朋美(お茶の水女子大学)
野田尚史(国立国語研究所)	橋本直幸(福岡女子大学)	藤岡典子(シンシナティ大学)
松丸真大(滋賀大学)	村上敬一(徳島大学)	山内博之(実践女子大学)

■ 편집위원회(編集委員会) 2020.1.1-2021.12.31

위원장 : 조영남 (고려대)

간사 : 윤영민 (연세대)

음성학 음운론	민광준(건국대) 정현혁(사이버한국외대) 戸田貴子(早稲田大学/일본) *고혜정(가톨릭관동대)	화용론 사회언어학	홍민표(계명대) 荻野綱男(日本大学/일본) 生越直樹(東京大学/일본) 노주현(덕성여대) *정현아(서경대)
통사론 형태론	장근수(상명대) 배은정(부산외대) 김정민(亜細亜大学/일본) 이덕영 (The Australian National Univ./호주) *박강훈(전주대)	일본어교육	落合由治(淡江大学/대만) 이미숙(명지대) 이은미(명지대) 정상미(신라대) *김의영(한밭대) 倉持香(Volkshochschule Augsburg/독일)
의미론 어휘론	*이자호(경북대) 장원재(계명대) 이우제(백석예대)	일본어사	나공수(영남대) 임지영(전남대) *박효경(한양사이버대)
기타 일본어학	이주리에(이화여대) 盛文忠(上海外国語大学/중국) 정혜선(北海道大学/일본) *신은진(명지대)	◆「*」는 실무담당 편집위원(실무위원) 그 외는 심사담당 편집위원(사독위원)임.	

■ 연구윤리위원회(研究倫理委員會)

위원장	노주현(덕성여대)
위원	강경완(대구가톨릭대), 박강훈(전주대), 사까이마유미(덕성여대) 양민호(부경대), 장양광(가톨릭대)

■ 학술연구발전위원회(學術研究發展委員會)

위원장	고혜정(가톨릭관동대)
위원	박해환(숙명여대), 이덕영(호주국립대), 이승영(광운대) 전자연(경상대), 홍민표(계명대)

■ 학술지발전위원회(學術誌發展委員會)

위원장	이은미(명지대)
위원	박강훈(전주대), 박효경(한양사이버대), 조영남(고려대) 채성식(고려대), 홍민표(계명대)

■ 일본어교육발전위원회(日本語教育發展委員會)

위원장	스미 유리카(명지대)
위원	김지선(이화여대), 나카무라 유리(인천대) 모치다 유미코(평택대), 사코다 아키코 (고려대)카와구치 케이코 (송실대), 코지마 켄지 (배재대)

■ 학술상선정위원회(學術賞選定委員會)

위원장	홍민표(계명대)
위원	강석우(가톨릭대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대) 이길용(중앙대), 이은미(명지대), 조영남(고려대)

■ 발전기금위원회(發展基金委員會)

위원장	이준서(성결대)
위원	고혜정(가톨릭관동대), 김혜연(성결대), 남득현(명지전문대) 최정현(CS 인터내셔널)

■ 자문위원회(諮問委員會)

간사	강석우(가톨릭대)
위원	강인선(성공회대), 김옥임(성신여대), 노명희(동국대), 민광준(건국대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대)이길용(중앙대), 이범석(가톨릭대), 이한섭(고려대),윤행순(한밭대),정상철(한국외대), 홍민표(계명대)

상임이사회

* 제 1 차 상임이사회

(2019 년 12 월 6 일(금) 16 시 시사일본어사 본관 401 호)

1. 집행부 관련 보고

- 제 11 대 한국일본어학회 전체 구성 보고 및 집행부 및 상임이사 위촉장 전달

2. 학술 관련 보고

- 3 월 연계연구회 학술대회, 9 월 국제학술대회 개최 논의
- 2020 년 9 월 학술대회 주제 및 개최교 논의

3. 편집 관련 보고

- 제 62 집 일본어학연구 발간 진행 상황 보고
- 학술지 디지털화 논의
- 영어요지 교정비 투고자 납부

4. 재무 관련 보고

- 공동저자일 경우 저자 전체 회원가입 필수
- 해외 학회 참가 및 국내 학술단체 후원 조정
- 예산 결산 관리 시스템 정비

5. 홍보 및 정보 관련 보고

- 홈페이지 갱신 보고(누리 미디어와 리뉴얼 유지 계약)
- 뉴스레터 발행 횟수 조정

6. 국제 관련 보고

- 대만일본어문학회 및 중일대조언어학회 참가 예정

7. 기타

- 각 위원회 구성 및 연계협력연구회 소개

회 원 동 정

○ 출판

교재 제목 : 『취업면접일본어』

저자 : 사사히로코, 장윤희

출판사 : 한국외국어대학교출판부 지식출판원(HUINE)

출판일 : 2019-10-07

교재 제목 : 『語彙の原理 (シリーズ < 日本語の語彙 > 1) 』

저자 : 石井正彦 (編)、石井正彦・佐藤武義・宮田公治・山崎誠・金愛蘭・石黒圭・木村義之・池上尚・荒川清秀・横山詔一・庵功雄・大谷鉄平・佐竹久仁子 (著)

출판사 : 朝倉書店

출판일: 2019-10-01

○ 임용 및 이직

金義泳 회원

한밭대학교 일본어과 조교수 임용(2019.09)

早矢仕智子 회원

宮城学院女子大学・大学院非常勤講師

○ 사무국(事務局)

〒04763

서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수
연구실

 <http://www.jlak.or.kr>

 010-7450-4055(研究編集事務局長:박혜진)

 010-2893-2042(学術事業企画事務局長:장윤아)

 010-7457-7001(教育広報事務局長:中村有里)

✉ jlak123@hanmail.net

● 심사료 및 게재료 납부(審査料及び掲載料の納付先)

국민은행(kookmin Bank) 014301-00-002268 은수희 (한국일본어학회)

· 개인회원의 경우에는 학회 운영 관계상 배송비를 보내주시면 학회지를 받아보실
곳으로 배송해 드립니다. 학회지 발송을 원하시는 분께서는 사무국으로 연락을 주시기
바랍니다. 학회지에 게재된 논문은 창간호부터 최근호까지 학회홈페이지의
학회지(http://jlak.or.kr/modules/doc/index.php?doc=search&__M_ID=27)에서
다운로드 받으실 수 있으니 많은 이용바랍니다.

기 타 학 회 소 식

1. 2019년도 학술상

◆ 2019년도 한국일본어학회학술상

○ 수상자: 尹京愛(嶺南大學校)

○ 논문 제목: 민태원의『레 미제라블』번역 연구-일본어 기점텍스트와의 비교를 중심으로- (第56輯, 2018年 6月, pp.75-102) [논문19-01]



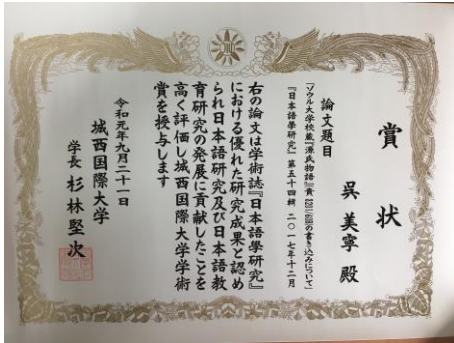
*선정 이유: 이 논문은 프랑스어 원본인「레 미제라블」이 영어 번역과 일본어 번역을 거쳐 한국어로 중역되는 과정에서 나타난 변용 양상을 1910년 전후 한국 사회의 정치적, 사회적 배경과 결부시켜 분석했다는 점에서 큰 의의가 있다. 특히 서문 번역 분석을 통해 번역 목적을, 고유명사(인명, 지명) 번역 분석을 통해 번역 방법(이국화 번역인가 자국화 번역인가)을, 그리고 서사 구조 번역 분석을 통해 원본 내용의 변용의 실태와 과정을 구체적으로 규명했다는 점에서 학술적 가치가 크다고 판단된다.

*본 학술상의 부상으로 수여되는 상금의 재원은 본 학회 자문위원회의 후원금으로 조성된 것입니다.

◆ 2019년도 조사이국제대학학술상

○ 수상자: 吳美寧(崇実大學校)

○ 논문 제목: ソウル大学校蔵『源氏物語』(貴3201/60B)の書き込みについて (第54輯, 2017年 12月, pp.125-138) [論文19-02]



*선정 이유: 이 논문은 일본의 대표적 고전이라 할 수 있는『源氏物語』(서울대 소장본)의 주기(注記)를 통해 사본의 특징을 면밀하게 조사한 것이다. 그 구체적인 특징으로 한자사용률이 높아 내용을 쉽게 이해하도록 한 주석적 본문 또는 고도학습본이라는 점, 그리고「朱」와「墨」으로 본문 위에 여러 내용이 다수 기입되어 있다는 점을 제시하였다. 또한 표기나 발음과 관련이 있는濁点, 不濁点, 한자에 기입된 振り片仮名、平仮名에 기입된 振り片仮名、平仮名에 기입된 振り漢字 등을 구체적인 숫자로 제시했다는 점과 문헌 간행 당시의 다이묘 계급의 학문적 수준과 문자 표기 그리고 구체적인 발음 상을 각 용례로 제시한 점은 학술적으로 높이 평가할 수 있다.

○ 수상자: 坂口清香 (韓國外國語大學校)

○ 논문 제목: 上級会話授業における教師コメントの分析 -上級会話の教科書作成に向け
た取り組み- (第58輯, 2018年 12月, pp.22-44) [論文19-03]



*선정 이유 : 이 논문은 한국인 대학생 일본어학습자를 대상으로 실시된 3 년간의 상급회화수업에서 교사가 학습자에게 행한 코멘트를 유형화하여 분석함으로써 많은 학습자가 어려워하는 점과 학습자 스스로는 인식하기 어려운 점, 학습자에게 필요한 교사의 수업 활동 내용과 방법 등을 구체적으로 제시한 것이다. 또한, 그 결과를 토대로 바람직한 수업 활동을 제안하고 그 제안 내용을 반영한 상급회화 교과서를 실제로 작성함으로써 일본어교육에 크게 공헌한 점을 높이 평가할 수 있다.

*이 학술상은 저희 학회와 학술상 협정을 맺은 조사이국제대학과 공동으로 마련하였으며, 부상으로 수여되는 상금(각 10 만엔)의 재원은 조사이국제대학의 후원금으로 구성된 것입니다.

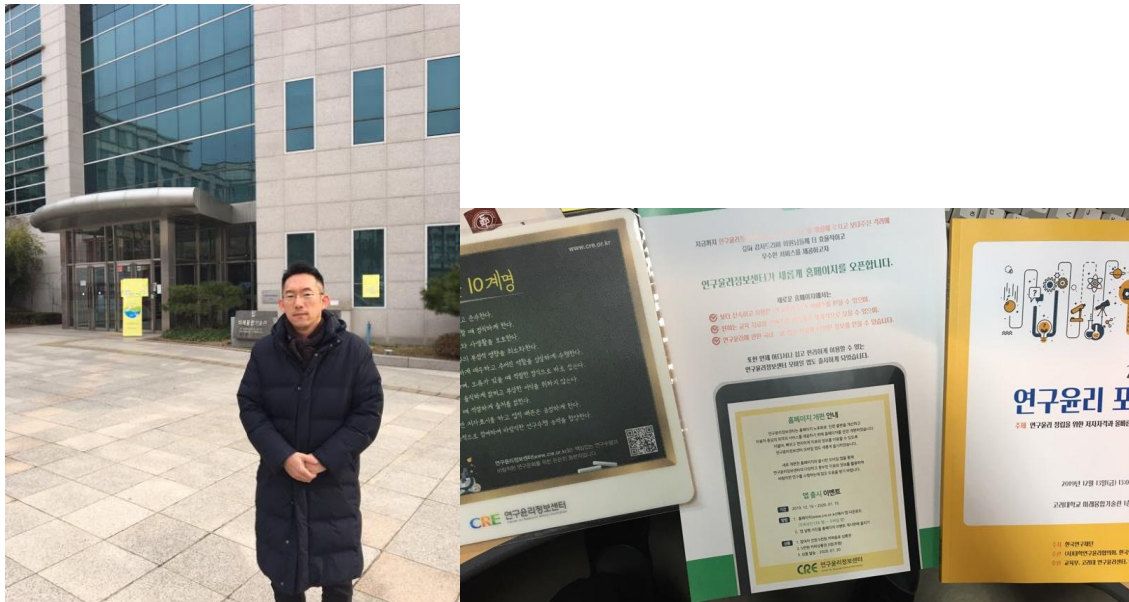
2. 자문위원회

본 학회의 자문위원회는 학회발전을 위해 다양한 활동을 추진하고 있으며 학술상 부상으로 수여되는 상금을 후원하고 있습니다.



3. 2019년 연구윤리포럼

2019 연구윤리 포럼은 한국연구재단 주최로 2019년 12월 13일 고려대학교 미래융합기술관 1층 대강당에서 진행되었습니다. 채성식 편집부회장이 대표로 참가하였습니다.



4. 제8회 한국 대학생 일본어 디베이트 대회 후원

본 학회는 일본어학연구의 성과 활용과 사회적 기여 차원에서 <한국 대학생 일본어 디베이트 대회>를 2016년 제5회 대회부터 공식 후원해오고 있습니다. 우승 대학은 각각 다음과 같으며, 우승 대학에는 각각 한국일본어학회상을 수여하였습니다.

- [서울대회] 우승: 서경대학교, 준우승: 경기대학교, 3위: 명지대학교
- [부산대회] 우승: 동서대학교, 준우승: 부산외국어대학교, 3위: 동국대학교(경주캠퍼스)
- [전국대회] 우승: 부산외국어대학교, 준우승: 동서대학교, 3위: 경기대학교/서경대학교

2019년 9월 28일 서울대회의 시상식을 위해 노주현 학술부회장(11대 연구부회장) 이 참석하였습니다.

2019년 9월 29일 부산대회, 2019년 10월 5일 전국대회의 시상식을 위해 조은영 대외협력이사가 참석하였습니다.



5. 2020년 3월 연계협력연구회 합동학술대회 발표자 모집

2020년 3월 21일(토) 한양사이버대학교 융합교육관에서 연계협력연구회 합동학술대회가 개최될 예정입니다. 발표를 희망하시는 분은 jlak_study@naver.com (학술이사)로 문의·신청해 주시기 바랍니다. 발표신청 마감일은 **2월 7일(금)**, 요지문 마감일은 **2월 21일(금)**입니다.

아울러 **제42회 추계국제학술대회**는 **2020년 9월 19일(토)**에 고려대학교에서 개최될 예정입니다. 조기발표자 발표신청 마감일은 **2월 14일(금)**입니다.

6. 자매학회 학술대회

대만일본어문학회 국제학술대회가 2019년 12월 14일 東呉大学(동오대학)에서 개최되었습니다. 박강훈 학술이사가 대표로 참가하였으며 이경수 교수님, 방극철 교수님도 참석하였습니다. 2020년도 대만일본어문학회는 12월에 개최될 예정이며 구체적인 날짜와 장소는 미정입니다.



학 술 대 회 결 과 보 고

【 제40회 국제학술대회 결과보고 】

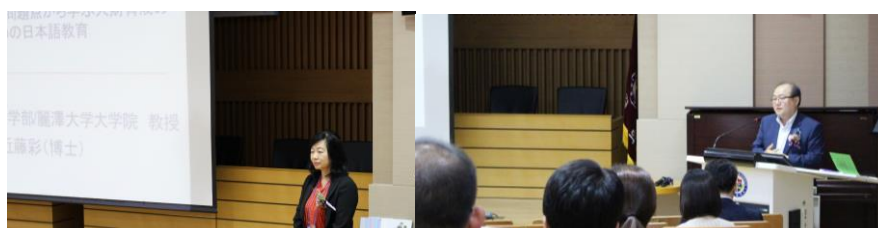
○ 일시 : 2018년 9월 21일(토)

○ 장소 : 성결대학교

○ “글로벌 인재 육성을 위한 일본어교육의 실천”라는 주제 하에

레이타쿠(麗澤)대학의 콘도 아야(近藤 彩)선생님의 초청강연, 韓國職業相談協會의 임경식(林敬植) 사무총장님의 특별강연이 있었으며, 많은 회원이 참석하여 성황리에 이루어졌습니다.

○ 성결대학교의 협조에 감사드립니다.



韓國日本語學會
第40回 國際學術發表大會論文集
Proceedings of the 40th General Meeting of the JLAK
September 21, 2019

글로벌 인재 육성을 위한 일본어교육의 실천
グローバル人材育成のための日本語教育の実践

2019년 9월 21일(토)
성결대학교

주최 : 한국일본어학회·성결대학교 문화Frame Big Data 연구소·중앙대학교 일본연구소
주관 : 한국일본어학회·성결대학교 문화Frame Big Data 연구소
후원 : 성결대학교 Career 개발처·JAPAN FOUNDATION SEOUL·시사일본어사

韓國日本語學會
The Japanese Language Association of Korea

협 력 연 구 회

□ 한국계승일본어교육연구회 □

「일본어교육추진법안」성립까지의 과정과 추후 과제

한국계승일본어교육연구회 桜井恵子

「일본어교육 추진에 관한 법률」이 국회 회기 마감 직전에 겨우 성립되어 2019년 6월 28일에 공포 및 실시되었습니다. 이 법률은 일본의 많은 외국인노동자 수용에 즈음하여 일본 국내의 일본어교육 확충, 해외에 있어서의 튼실한 일본어교육을 목표로 하고 있습니다만, 해방 전에 해외로 건너간 일본계 사람들이나 기업에서 파견된 일본인과는 다르게, 일본 태생의 해외 영주권자, 전쟁 후 도항자의 모어 계승교육에 대한 배려가 부족한 점이 문제가 되었습니다. 본 연구회도 회원인 MHB(모어, 계승어, 바이링귄) 학회의 해외계승일본어부회를 중심으로 2018년부터 정부에 조문 수정을 요구하는 청원 운동을 해왔습니다. 세계에 다양한 지역에서 2000통이 넘는 서명 및 의견서가 왔고, 그 결과로 조문은 개정이 되어 일본에 뿌리를 갖는 해외 거주자의 아이들도 일본어교육 대상자로 포함되었습니다.

현재 한국에는 한일국제결혼 가정에서 태어난 18세 미만인 아이가 17195명(2015년) 있습니다. 그 대부분은 한국 학교를 다니고 있으며, 이에 비해 일본인학교에 다니는 아이들은 매우 적습니다. 일본인학교에 입학하기 위해서는 일본에 귀국 예정이 있다는 증명서 제출이 필요하기 때문입니다. 해외에는 평일은 현지 학교를 다니고 주말에는 일본어를 배우는 보습수업 학교가 50개국에 205개 설치되어 있습니다만, 한국에는 하나도 없습니다. 그 때문에 부모들이 독자적으로 일본어나 일본문화를 가르치는 작은 교실을 만들고 있습니다.

2018년 10월에 본 연구회의 주도하에 한국에 있는 20여개 정도의 일본어교실 운영자들이 한 자리에 모여 간단한 연락망을 만들었습니다. 만든 지 얼마 안 된 연락망으로 법률의 조문 개정과 조기 성립을 요구하는 서명청원운동이 실시되었고 많은 호응이 있었습니다.

결과적으로 법률은 생겼습니다만 교실 장소의 확보나 교재, 교육 과정, 지도법, 교사의 연수나 양성 등의 문제는 아직 산적입니다.

다언어문화 환경에서 자라는 아이들은 양국의 가교가 되는 글로벌 인재로 성장할 가능성이 잠재되어 있습니다. 앞으로 본 연구회는 각 교실의 요구를 파악하여 프로그램을 제작하고 연계를 도모함과 동시에 담당 관청, 재외공관, 국제교류기금 등에 지원요청을 해 나아갈 생각입니다.

□ 일한커뮤니케이션연구회 □

저희 일한커뮤니케이션연구회는 2013년 5월에 「在韓待遇コミュニケーション勉強会」로서 발족한 후, 대우커뮤니케이션뿐만 아니라 일한의 커뮤니케이션 전반에 관한 연구에 매진하자는 취지 하에 현재의 명칭으로 변경되었습니다.

2019년 1월 현재 회원은 7명이 재적하고 있으며, 한국거주회원이 6명, 일본거주회원이 1명으로 구성되어 있습니다. 매년 9월을 연구회의 활동개시시기로 설정하고, 1년동안 어떤 분야에서든 성과(학회발표, 논문투고, 교재출판 등)를 내는 것을 목표로 하고 있습니다.

지금까지는 공동연구를 중심으로 해왔습니다만, 보다 다양한 연구를 할 수 있도록, 현재는 개인 연구활동도 왕성하게 하고 있습니다. 또한 정기적으로 전체 회의를 실시하여 연구 구상 상담이나 의견교환, 공동연구 및 개인연구의 진행 상황 보고, 회원들의 학술발표 등을 통해서 서로 절차탁마하며 연구를 진행하고 있습니다.

이러한 활동을 통해 회원들은 한국 내외의 학회에서 구두발표를 하고 학술지에 논문을 투고했을 뿐만 아니라 서적을 출판하는 등 다양한 형태로 성과를 내고 있습니다. 올해도 『일본어학연구』59집에 持田祐美子선생님・中村有里선생님의 논문「日本国内における謝罪研究の動向と展望」가 게재되었고, 2018년도에 출판된 持田祐美子선생님・伊吹早耶香선생님・伊藤貴雄선생님의 공저인 「스피치에 강해지는 일본어 작문 트레이닝」(スピーチに強くなる日本語作文トレーニング)이 중판이 되는 기쁜 소식도 있었습니다.

앞으로도 한국일본어학회 주최인 학술 행사에 적극적으로 참가하여 한국에서의 일본어 관련 연구 및 교육 발전에 노력하겠습니다. 관심 있으신 분들은 본 연구회에 문의 및 참가 부탁드립니다.



편집위원회

【62 집 편집위원회】

- 제 1 차 편집위원회 (2019. 10. 18. 시사일본어학원 본관 303 호)
 - 1) 제 62 집 투고논문 확인 및 보고 (13 편)
 - 2) 제 62 집 투고논문 심사위원 선정
 - 3) 제 62 집 심사일정 논의
 - 4) 제 62 집 투고논문 심사의뢰
- 제 2 차 편집위원회 (2019. 11. 2. 사이버편집위원회)
 - 1) 제 62 집 심사진행 확인
- 제 3 차 편집위원회 (2019. 11. 14. 시사일본어학원 본관 303 호)
 - 1) 제 62 집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
 - 2) 제 62 집 투고논문 심의 결과, 9 편을 게재하기로 함
 - 3) 제 62 집 심사결과 통보 및 투고자 수정의뢰
- 제 4 차 편집위원회 (2019. 11. 22. 사이버편집위원회)
 - 1) 제 62 집 투고자 수정 내용 확인
 - 2) 영문요지 감수 의뢰, 책사랑 편집 의뢰
- 제 5 차 편집위원회 (2019. 12. 4. 도서출판 책사랑)
 - 1) 제 62 집 1 차 간행작업 경과 확인
 - 2) 제 62 집 1 차 간행작업 및 교정 작업
- 제 6 차 편집위원회 (2019. 12. 10. 도서출판 책사랑)
 - 1) 제 62 집 최종교정 작업
 - 2) 제 62 집 인쇄의뢰
 - 3) 편집위원회 향후 일정 점검
- 『日本語學研究』제 62 집 발간 (2019. 12. 20.)



『日本語學研究』 투고 규정

■ 투고 규정

제1조(학회지 발간 일정)

회 차	투고 마감일	학회지 발간일
제1회 발간	전년도 12월 31일	3월 20일
제2회 발간	3월 31일	6월 20일
제3회 발간	6월 30일	9월 20일
제4회 발간	9월 30일	12월 20일

- ① 학회지는 위의 일정으로 연간 4회 발간한다.
- ② 투고 논문의 접수는 수시로 하되, 마감 일자는 위와 같이 한다.

제2조(투고 자격)

- ① 원칙적으로 본 학회 회원에 한한다.
- ② 회원과의 공동투고자 및 초청강연자, 자매학회 회원, 편집위원회의 추천을 받은 해외 투고자는 예외로 한다.
- ③ 연계협력연구회에서 발표한 논문은 본 학회에서 발표한 것과 동일한 자격을 부여한다.

제3조(투고 대상)

일반회원은 본 학회의 학술발표회 구두발표 여부와 관계없이 투고할 수 있다.

제4조(논문 내용)

일본어학 관련 논문으로서 기존의 국내외 학술지에 발표하지 않은 독창적인 연구 논문이어야 하며, 본 학회의 연구윤리 규정을 반드시 준수해야 한다.

제5조(게재 한도)

한 학회지에 게재할 수 있는 논문은 1인 1편에 한한다. 또한, 동일인의 단독 논문은 2회 이상 연속하여 게재하지 않는 것을 원칙으로 한다. 단, 초청논문 등의 경우는 예외로 한다.

제6조(분량)

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 작성한다. 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우는 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다.

제7조(투고 논문 접수)

- ①투고자는 본 학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 논문을 작성하여 학회 온라인 논문투고시스템 (<http://jllak.jams.or.kr>)에 접수한다.
- ②투고자는 학회 온라인 논문투고시스템 회원 가입 시에 반드시 본인의 인적사항을 기재하여야 한다.
- ③심사용 논문의 본문에는 투고자와 관련된 사항은 일체 기입하지 않는다. 그리고 편집위원회 간사가 기입 여부를 확인한다.

제8조(심사)

초청논문을 포함한 모든 논문은 학회의 논문 심사 규정에 의거하여 오프라인 편집위원회의 주관으로 3인 이상 심사위원의 심사를 거쳐 게재 여부를 결정한다. 심사위원 선정은 투고 논문의 세부 연구 분야를 고려하여 오프라인 편집위원회에서 결정한다. 단, 3인의 심사위원에는 본 학회 심사담당 편집위원(사독위원) 1명 이상이 포함되는 것을 원칙으로 한다.

제9조(심사료 및 게재료)

- ①심사료는 편당 6만원이며, 게재료는 일반논문의 경우에는 10만원, 연구비수혜논문의 경우에는 20만원으로 한다. 단, 무발표논문의 게재료는 일반논문 20만원, 연구비수혜논문 30만원으로 한다. 단, 초청논문은 심사료 및 게재료를 면제한다.
- ②학회발표논문으로서의 효력은 발표일로부터 2년 이내로 한다.
- ③최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우, 1쪽 당 1만원을 추가로 부담한다.
- ④심사료는 논문 투고 마감일까지, 게재료는 게재용 원고 제출 마감일까지 영어 요지문 교정비 2만원과 함께 입금해야 한다.

제10조(교정)

원고의 교정은 투고자가 책임지며, 논문의 편집은 편집위원회의 방침에 따른다.

제11조(별쇄본)

원고료는 별도로 지불하지 않으며, 학회지에 논문이 게재된 투고자에게는 학회지 2부와 별쇄본 20부를 증정한다. 단 해외 배송인 경우에는 별도의 배송비 30,000원의 비용이 발생한다.

제12조(저작권)

접수된 원고는 반환하지 않는다. 또한, 투고 논문이 학회지에 게재된 경우, 해당 논문의 온라인 및 오프라인 저작권은 학회에 귀속된다.

제13조(기타)

본 규정에 명시되지 않는 기타사항은 편집위원회의 결정에 따른다.

<부칙>

- 이 투고 규정은 2015년 10월 30일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2015년 12월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2017년 09월 01일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2018년 03월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 01월 11일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 12월 06일부터 개정 시행한다.

『日本語學研究』 투고 요령

■ 투고 요령

1. 사용 언어

논문은 한국어나 일본어 또는 영어로 작성한다.

2. 사용 환경

원고는 아래아한글 프로그램을 사용하여 작성하는 것을 원칙으로 하며, 아래아한글 프로그램에서 입력할 수 없는 한자, 기호, 도표 등은 따로 지면으로 제출한다. 단, 외국인 등 아래아한글 프로그램을 사용할 수 없는 부득이한 경우에는 MS워드 프로그램을 사용하여 작성한다.

3. 글씨체

한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다.

4. 원고 분량

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 하되, 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다. 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우는 추가 게재료를 부담한다.

5. 논문의 구성

다음 순서에 따르며, 글자모양 및 문단모양은 논문 작성 요령을 참고한다.

①논문 제목

②저자명: 저자명에는 각주로 소속, 직위, 세부 전공을 기입한다(관련 논문 작성 예시 참조). 2인 이상의 공동논문인 경우, 제1저자를 선두에 두고, 저자가 필요한 경우 각주의 저자 소속 및 세부 전공 뒤에 '(제1저자, 교신저자)'와 같이 명시한다.

③요지: 요지(제목 포함)는 논문의 첫 페이지와 마지막 페이지에 각각 작성한다. 첫 페이지의 요지는 300단어 내외의 영어(필수)로 작성하며, 마지막 페이지의 요지는 600자 내외의 영어를 제외한 본문과 다른 언어로 작성한다.(예: 본문이 일본어인 경우는 한국어 요지, 본문이 한국어인 경우는 일본어 요지)

④논문 분야: 두 개의 요지에 투고 논문의 연구 분야를 예로 제시한 분야 중 하나를 선택하여 명시한다.(예: 음성학, 음운론, 통사론, 형태론, 의미론, 어휘론, 화용론, 사회언어학, 일본어교육, 일본어사, 기타 일본어학)

⑤키워드: 두 개의 요지에는 논문의 내용을 함축할 수 있는 5개 이내의 주제어를 요지문과 동일한 언어로 제시한다.

⑥본문

⑦주: 본문의 내용을 보충할 필요가 있는 경우 각주로 작성한다.

⑧용례의 출전: 용례의 출전은 반드시 명기한다.

⑨참고문헌: 저자명을 기준으로 하여 한국어, 일본어, 영어의 순서로 작성하되, 서지 정보는 저자명, 연도, 논문 또는 저서명, 논문의 경우 게재지 권 호, 발행 기관, 페이지 수의 순서로 빠짐없이 기재한다. 동일 저자의 문헌이 2개 이상일 경우, 연도

순으로 작성하되, 둘째 문헌부터는 저자명을 밑줄로 대신한다.

예) 김정수(2003) 「한일어 조사대조」 『일본어학연구』 6 한국일본어학회 pp.1-5

_____(2004) 「일본어 대우표현의 특징」 『일본어학연구』 10 한국일본어학회 pp.1-5

高橋太郎(1969) 「すがたともくろみ」 『日本語動詞のアスペクト』 麦書房 pp.1-5

Rakoff, L. (1973) Language and Women's Place. *Language in Society*, NY: Harper Colophone Books, pp.1-5

6. 그림 및 도표

모든 그림은 하단 중앙에 표는 상단 중앙에 <그림1>, <표1>과 같이 표시하되 반드시 제목을 기입한다.

7. 인터넷 자료

인터넷 자료를 용례 출전 및 참고문헌으로 이용하였을 경우, 웹주소(URL) 뒤에 검색연월일을 명시한다.

(예: <http://www.jlak.or.kr>(검색일: 2014.3.20))

8. 외래어 표기

한글 맞춤법의 외래어 표기법에 따른다.

■ 심사료 및 게재료 납부 요령

[요지 발간비]

- 입금 기한: 학술발표회 발표 요지 제출 마감일(또는 발표 당일)
- 금액: 10,000원

[심사료]

- 입금 기한: 논문 투고 마감일
- 금액: 60,000원

[게재료]

- 입금 기한: 게재용 원고 제출 마감일
- 영어 요지문 교정비: 2만 원(투고자 부담)
- 금액: 학회발표논문: 일반논문(10만원), 연구비수혜논문(20만원)

무발표논문: 일반논문(20만원), 연구비수혜논문(30만원)

※단, 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과할 경우에는 1매당 1만원을 추가 부담한다.

[입금계좌]

- 계좌번호: 국민은행 014301-00-002268 (은수회<한국일본어학회>)
- ※입금할 때는 반드시 송금자의 성명 및 송금 내용을 기재한다.(예: 홍길동심사료)

[심사 및 게재용 원고 제출처]

학회 온라인 논문투고시스템(<http://jlak.jams.or.kr>) 에 온라인으로 접수한다.

■ 논문 작성 요령

논문 작성은 논문 예시 파일(ronbunrei.hwp)을 다운로드하여, 이에 작성하는 것을 권장한다.

1. 편집용지의 형식은 다음과 같이 한다.

- 종류: 사용자 정의, 폭 170, 길이 240
- 여백: 위쪽 20, 머리말 10, 아래쪽 10, 꼬리말 0, 왼쪽 15, 오른쪽 15, 제본 0

2. 논문의 글꼴은 한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다. 각 부분별 글자모양과 문단모양은 다음과 같다.

▪논문 제목	글자크기 16, 진하게, 가운데 정렬, 줄 간격 160
▪논문 부제목	글자크기 12, 가운데 정렬, 줄 간격 160
▪저자명	글자크기 13, 오른쪽 정렬, 줄 간격 160
▪요지	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160
▪논문 분야	글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
▪키워드	글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
▪큰 제목	글자크기 13, 진하게, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
▪중간 제목	글자크기 11, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
▪작은 제목	글자크기 10, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
▪본문	글자크기 9.5, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 첫줄 들여쓰기 10pt
▪인용문	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 왼쪽 여백 30pt (예문 등 번호가 있는 경우, 문단모양 내어쓰기 12pt 추가)
▪각주	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 130, 문단모양 내어쓰기 12pt
▪참고문헌	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 내어쓰기 55pt

※학회 홈페이지의 논문 작성 예시를 참고한다.

학 회 홈 페 이 지 안 내

한국일본어학회 홈페이지에서는 다음과 같은 다양한 서비스를 제공받으실 수 있습니다. 회원 여러분들께서는 무료 온라인 회원 가입 후에 서비스를 이용하시기 바랍니다.

1. 논문투고
2. 논문심사
3. 『일본어학연구』 논문 검색 및 다운로드
4. 학술대회 관련 정보 및 요지집 다운로드
5. 그 외 본 학회 관련 정보

HOME | JAPANESE | ENGLISH | CONTACT US



한국일본어학회 韓國日本語學會
The Japanese Language Association of Korea

아이디 비밀번호 로그인
아이디 찾기 / 비밀번호 찾기 회원가입

학회소개


온라인 투고/심사


투고규정


학술지


전망논문



연구윤리규정


학술대회


편집위원회


학술상


뉴스레터


글로벌 네트워크


연계협력연구회


자료실


자유게시판

공지사항 more+

- 제41회 한국일본어학회 연계협력연구회 합... 20-01-09
- 韓國研究財団一般共同研究事業の研究会: ... 19-12-30
- 제40회 학술대회 프로그램 안내(2019.9.21... 19-09-18
- 『日本語學研究』 제62집 논문 투고 안내 19-09-18
- 제40회 추계국제학술대회 발표자 모집 안내 19-07-02
- 『日本語學研究』 제61집 논문투고 안내 19-06-03
- 제39회 국제학술대회 프로그램 안내 19-03-11
- 『日本語學研究』 제60집 논문 투고 안내 19-03-05

학회일정 more+

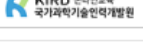
<< 2020년 01월 >>

일	월	화	수	목	금	토
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

관련사이트





한국일본어학회에서는 연구자의 연구를 존중하고 새로운 지식의 창출을 보호하기 위하여 연구윤리위원회를 두어 운영하고 있습니다.
연구부정행위의 방지와 근절을 위하여 제보를 받고 있습니다.
연구윤리위원회 위원장 노주현 (메일 : jhro71@dulsung.ac.kr, 전화 : (02) 901-8222)


한국일본어학회 韓國日本語學會
The Japanese Language Association of Korea

사무국 연락처 [개인정보취급방침]

(우 04763) 서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수 연구실

박혜진 사무국장 H.P. 010-7450-4055(7宛編集)

장은아 사무국장 H.P. 010-2893-2042(7術事藏企?)

나카무라유리 사무국장 H.P. 010-7457-7001(7育7權)

http://www.jlak.or.kr E-mail: jlak123@hanmail.net

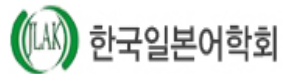
계좌안내

국민은행 014301-00-002268

은수회(한국일본어학회)

학회 홈페이지 URL

<http://www.jlak.or.kr/>



■ 학회사무국	■ 学会事務局
〒04763 서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수 연구실 (研究編集事務局長: 박혜진) 010-7450-4055 (学術事業企画事務局長: 장윤아) 010-2893-2042 (教育広報事務局長: 나카무라 유리) 010-7457-7001	〒04763 Seoul 特別市 城東區 往十里路 220 漢陽サイバー大学校 日本語学科 黄永熙教授研究室 (研究編集事務局長: 朴慧眞) 010-7450-4055 (学術事業企画事務局長: 張允娥) 010-2893-2042 (教育広報事務局長: 中村有里) 010-7457-7001
E-mail : jlak123@hanmail.net	Homepage : http://www.jlak.or.kr

소식지에는 회원 여러분의 동정 및 공지사항을 게재합니다.
 나누거나 알고 싶은 사항이 있으시면 학회 메일(jlak123@hanmail.net)로 연락바랍니다.